



Par Andrew Pudewa
(traduction : Françoise Appy)

Enseigner l'écriture est peut-être l'un des plus grands défis pour l'enseignement à la maison. A cause de la faiblesse des livres de grammaire ou le manque de structure des "livres d'écriture créative", beaucoup de familles ont par négligence laissé de côté la composition anglaise, pour finalement se rendre compte que leurs enfants grandissent vite et ont eu peu d'occasions d'écrire. Peut-être ont-ils fait quelques comptes rendus ou exposés, – vous savez ce que l'on fait au CM2 – où les élèves copient des phrases de l'encyclopédie en essayant de changer un mot par-ci par-là pour éviter le plagiat, assez pour remplir la page entière. Souvent, les enfants aiment écrire des histoires mais rechignent avec les faits. D'autres enfants détestent écrire des histoires, car ils ne connaissent pas d'histoires. Un enfant d'une espèce très rare tiendra un journal. Mais la plupart préféreront faire la vaisselle plutôt qu'écrire une rédaction. Malheureusement, beaucoup de parents pensent que pour bien enseigner l'écriture à la maison, il faut être compétent en anglais et en pédagogie. Ce n'est pas vrai !

Heureusement, les parents qui enseignent à la maison possèdent une chose très importante – le bon sens. Réalisant que pour être efficace dans l'enseignement, il faut morceler les choses en parties simples et compréhensibles, les parents qui réussissent ont la sagesse de séparer les problèmes relatifs au contenu et ceux relatifs à la forme. De la même façon que nous savons qu'un enfant ne peut pas jouer parfaitement du violon sans des années de pratique, de technique et de mémorisation, il est contraire au bon sens de demander à un enfant de s'asseoir devant une feuille blanche en espérant qu'il "mette ses pensées sur le papier", sans aucun entraînement dans les techniques d'écriture. Pour beaucoup d'enfants, la tâche est insurmontable et génère de la résistance, de la frustration et des larmes. Cela n'est pas nécessaire. En utilisant son bon sens, un parent avisé ou un enseignant permettra à l'enfant d'apprendre à écrire en utilisant des informations qui lui seront fournies et qu'il n'aura pas à se remémorer ou à inventer.

Laissez-le réécrire une fable qu'il a déjà lue ou entendue plusieurs fois. Laissez-le lire ou écouter l'histoire et ensuite répétez-la lui avec ses propres mots avant de passer à l'écriture. Laissez-le utiliser des informations à partir d'un livre ou d'une encyclopédie pour un compte rendu, mais au lieu de l'autoriser à copier des phrases, faites lui copier trois ou quatre mots clés de chaque phrase et puis reconstruire l'idée dans une phrase complète. Parfois, cela sera meilleur que

l'original. Remarquablement, c'est la méthode même que Benjamin Franklin utilisait pour s'apprendre à écrire à lui-même, ainsi qu'il le raconte dans son autobiographie :

Cette fois-là j'ai trouvé un volume dépareillé du Spectator. C'était le troisième. Je n'en avais vu aucun auparavant. Je l'achetai, le lus et en fus enchanté. Je trouvais l'écriture excellente et j'aurais aimé écrire aussi bien. Ayant cela à l'esprit, je pris du papier et notai quelques bribes relatives aux sentiments dans chaque phrase, je les laissai ainsi quelques jours, et puis sans regarder le livre, j'essayai de compléter en exprimant chaque sentiment plus longuement et plus complètement que la fois précédente, dans des mots adéquats qui me venaient à l'esprit.

Nous pouvons utiliser cette approche "Ben Franklin" pour nous ou nos élèves. Comme la méthode est simple, il faut garder le contenu simple. Cherchez une fable d'Ésope ou une partie d'un texte. Voici un extrait d'un texte de Beka, *Mon Amérique* :

« Nous plaçons notre confiance en Dieu » est écrit sur les pièces de monnaie américaines. Le mot « liberté » est aussi sur chaque pièce. Cela signifie à tout le monde que nous sommes dans un pays libre. Notre pays a été fondé par des personnes qui croyaient en ces mots. C'est car ils avaient confiance en Dieu que nous sommes libres aujourd'hui.

Pour faire un "soulignement des mots clés", choisissez simplement les deux ou trois mots les plus significatifs dans chaque phrase. Utilisez un titre, cela aide. Avec votre enfant, vous pouvez créer un soulignement qui ressemble à ceci :

"Nous plaçons notre confiance en Dieu »

1. écrit, pièces, américaines
2. « liberté », aussi
3. signifie, libre, pays
4. pays, fondé, croyaient
5. confiance, Dieu, libres

Puis, les enfants disent oralement chaque idée, en utilisant les mots clés. Si le concept n'est pas clair, sentez-vous libre de relire l'original. Ce n'est pas un test. Après que l'enfant ait verbalisé les idées pour chaque groupe de mots clés, demandez-lui de réécrire l'information avec ses propres phrases. Cela donnera par exemple :

« Nous plaçons notre confiance en Dieu » sont des mots écrits sur les pièces de monnaie américaines. « Liberté » est aussi écrit sur chaque pièce. Notre monnaie dit au monde entier que nous vivons dans un pays libre. Notre pays a été fondé par des hommes qui croyaient en Dieu. Parce qu'ils avaient confiance en Dieu, nous sommes libres aujourd'hui.

Le but n'est pas de reproduire l'original à l'identique ; c'est simplement d'avoir des faits et des idées à utiliser pour pouvoir écrire des phrases. Pour les enfants plus âgés, il faut utiliser des textes un peu plus difficiles et faire écrire une partie sur tous les sujets traités. Ainsi l'activité sera moins douloureuse, mais cela renforcera leur compréhension du contenu lu et étudié. C'est une approche de bon sens et d'efficacité pour apprendre quelque chose : il faut le lire, le redire, et l'écrire avec ses propres mots.

Résumé

En utilisant des textes sources pour réécrire et s'entraîner aux habiletés de base, les enfants augmentent leur confiance en eux, leur compétence, construisant pas à pas une endurance et une fluidité d'écriture. De sorte que lorsqu'ils doivent mettre leurs propres idées par écrit, les habiletés sont là. En séparant le travail sur le contenu de celui sur la forme, vous pouvez enseigner l'écriture en évitant les larmes.

Andrew Pudewa

<http://www.excellenceinwriting.com/>